



# Conditions Générales d'Utilisation du Service d'API Wakam

–

# Wakam API General Terms and Conditions of Use

## 01. Bienvenue sur la Plateforme « sur le site web [developer.wakam.com](https://developer.wakam.com) »

Le Site « [developer.wakam.com](https://developer.wakam.com) » est un programme destiné aux entreprises désireuses de proposer à leurs clients un service de souscription à une offre d'assurance afférente à tout ou partie des produits ou services qu'elles commercialisent, dont Wakam sera l'assureur. Le Site permet d'accéder à diverses API qui permettront à l'utilisateur d'intégrer à ses propres applications une offre de Services à des offres d'assurance dont Wakam sera l'assureur. Ces offres pourront être présentées en marque blanche.

Toute inscription aux Services nécessite l'acceptation préalable de l'intégralité des présentes CGU. Nous invitons donc l'utilisateur à les lire attentivement.

En cochant la case « I agree to the Terms of Use » lors de la création de son Compte Personnel, l'utilisateur exprime son accord sur l'intégralité du contenu du présent contrat et s'engage à en respecter l'ensemble des termes lors de

## 01. Welcome to the Platform on the website “[developer.wakam.com](https://developer.wakam.com)”

The “[developer.wakam.com](https://developer.wakam.com)” site is a programme for companies wishing to offer their customers a subscription service to insurance relating to all or part of the products or services they market, for which Wakam will be the insurer. The Site provides access to various APIs that allow the User to include in its own applications a Service offer for insurance for which Wakam will be the insurer. These offers may be white-labelled.

Registration for the Services requires prior acceptance of all of these GTCU. We therefore encourage the User to read them carefully.

When a User ticks the box “I agree to the General Terms and Conditions of Use” when creating his/her Personal Account, the User expresses his/her agreement on the entire content of this agreement and undertakes to

chaque accès aux et utilisation des Services.

comply with all the terms of this agreement when accessing and using the Services.

En outre nos Services peuvent être assujettis à des conditions particulières ou additionnelles, qui devront être acceptées avant toute première utilisation de nos Services.

In addition, our Services may be subject to special or additional terms and conditions, which must be accepted prior to any initial use of our Services.

Les Services sont fournis par la société Wakam dont le siège social est situé au 120-122 rue Réaumur 75002 Paris, France.

The Services are provided by the Wakam company, whose registered office is located at 120-122 rue Réaumur 75002 Paris, France.

## 02. Définitions

## 02. Definitions

**Fins Autorisées** : désignent les limites dans lesquelles l'Utilisateur est autorisé à utiliser les Services. Les Fins Autorisées varient selon les Services, et sont définies dans les conditions particulières d'utilisation de chaque Service.

**Authorised Purposes**: the limits within which the User is authorized to use the Services. The Authorised Purposes vary by Service and are defined in the special terms and conditions for each Service.

**Conditions d'Eligibilité** : désigne les critères que doit remplir l'Utilisateur pour pouvoir bénéficier des Services. Ces conditions sont définies à l'article 3.

**Eligibility Requirements**: the criteria the User must meet to be eligible for the Services. These conditions are defined in Article 3.

**CGU** : désignent les présentes conditions générales d'utilisation destinées à encadrer l'utilisation des Services par l'Utilisateur.

**GTCU**: these general terms and conditions of use, intended to govern the User's use of the Services.

**Droits de Propriété Intellectuelle** : désignent

**Intellectual Property Rights**: all patents,

tous les brevets, droits d'auteurs, secrets copyrights, trade secrets, expertise, commerciaux, savoir-faire, marques et toute trademarks and any other intellectual autres droits de propriété intellectuelle property rights owned by Wakam. détenus par Wakam.

**Service(s)** : désigne(nt) les API (Application **Service(s)**: the API(s) (Application Programming Interfaces) mises à la Programming Interfaces) made available to disposition de l'Utilisateur sur le Site en vue de the User on the Site in order for him/her to test lui permettre de tester les Services, soit de the Services or create an application that réaliser une application permettant de provides for: procéder à ;

- La tarification d'une proposition de - Pricing an insurance policy proposal; police d'assurance.
- La souscription. - Purchases;
- La gestion des contrats et des sinistres. - Contracts and claims management.

**Compte Utilisateur** : désigne le compte créé **User Account**: the account created by each par chaque Utilisateur lors de son enrôlement User during his/her registration, including qui comprend son acceptation des CGU. his/her acceptance of the GTCU.

**Utilisateur** : désigne, selon le cas, soit la **User**: depending on the case, either the natural personne physique ayant créé un Compte person who created a User Account or the Utilisateur, soit la personne morale ayant signé legal entity who signed either a letter of soit une lettre d'engagement avec Wakam, commitment with Wakam, or a partnership soit une convention de partenariat et une agreement and a management delegation convention de délégation de gestion avec agreement with Wakam. Wakam.

### 03. Utilisation de nos

### 03. Use of our Services

#### Services

L'Utilisateur doit respecter les règles applicables aux Services qu'il utilise et ne pas utiliser nos Services de façon impropre. L'utilisation des Services est réservée aux Utilisateurs remplissant les Conditions d'Eligibilité suivantes : (i) être préposé d'une entreprise désireuse d'intégrer les API de Wakam de manière à pouvoir proposer des produits d'assurance, portés par Wakam, à sa propre clientèle, et (ii) agir dans le cadre de son activité professionnelle.

The User must comply with the rules applicable to the Services that it uses and not misuse our Services. Use of the Services is restricted to Users who meet the following Eligibility Requirements: (i) be an agent of a company wishing to integrate the Wakam APIs to offer insurance products, provided by Wakam, to its own customers; and (ii) act in the context of its professional activity.

Les Services ne doivent être utilisés que dans la limite des Fins Autorisées.

The Services shall be used only for Authorised Purposes.

Pour utiliser nos Services, l'Utilisateur doit créer un Compte Utilisateur, se conformer à nos méthodes et utiliser l'interface que nous mettons à sa disposition.

To use our Services, the User must create a User Account, comply with our methods and use the interface we make available to them.

Nos Services ne doivent être utilisés que dans le respect des lois en vigueur.

Our Services must only be used in accordance with applicable laws.

Nous pouvons suspendre ou cesser la fourniture de nos Services si l'Utilisateur ne respecte pas les présentes CGU et/ou les

We may suspend or discontinue the provision of our Services if the User fails to comply with these GTCU and/or the applicable Special

conditions particulières applicables, en cas de suspicion légitime d'utilisation non autorisée de nos Services, ou en cas de manquement à des obligations lui incombant au titre des présentes CGU et/ ou Conditions Particulières applicables.

L'utilisation de nos Services ne confère à l'utilisateur aucun droit de propriété intellectuelle sur nos Services ni sur les contenus auxquels il accède.

L'utilisateur ne doit utiliser aucun contenu obtenu par l'intermédiaire de nos Services sans l'autorisation du propriétaire dudit contenu, à moins d'y être autorisé par la loi ou par Wakam.

Ces Conditions d'Utilisation ne confèrent pas à l'utilisateur le droit d'utiliser une quelconque marque ou un quelconque logo présent dans nos Services.

L'utilisateur n'est pas autorisé à supprimer, masquer ou modifier les notices de propriété ou autres légendes de même nature affichées dans ou avec nos Services.

Nos Services sont disponibles sur les appareils mobiles. Ne les utilisez pas d'une manière susceptible de distraire l'utilisateur et de

Terms and Conditions, if there is a legitimate suspicion of unauthorised use of our Services, or if the User fails to comply with any obligations under these GTCU and/or the applicable Special Terms and Conditions.

The use of our Services does not grant the User any intellectual property rights over our Services or over the content the User accesses.

The User shall not use any content obtained through our Services without the permission of the owner of such content, unless authorised by law or by Wakam.

These General Terms and Conditions of Use do not give the User the right to use any trademark or logo featuring in our Services.

The User may not remove, obscure or modify any proprietary notices or other similar legends displayed on or with our Services.

Our Services are available on mobile devices. Do not use them in a way that would distract the User and prevent them from complying

l'empêcher de respecter le code de la route et les règles de sécurité en matière de conduite. with traffic laws and driving safety rules.

## 04. Votre Compte Utilisateur 04. Your User Account

Pour accéder à et utiliser nos Services l'Utilisateur a besoin d'un Compte Utilisateur qu'il doit créer. To access and use our Services, the User needs a User Account that they must create.

Pour créer un Compte Utilisateur, l'Utilisateur doit renseigner son nom, son prénom et son adresse email dans le formulaire prévu à cet effet sur le Site. To create a User Account, the User must fill in his/her surname, first name and email address in the form provided for this purpose on the Site.

L'Utilisateur certifie que les informations qu'il renseigne sont exactes et à jour et il s'engage à les mettre à jour si nécessaire. Si ces informations devaient s'avérer fausses, incomplètes ou obsolètes, Wakam se réserve le droit de refuser la création d'un Compte Utilisateur ou de résilier et supprimer le Compte Utilisateur créé. The User certifies that the information he/she provides is accurate and up-to-date and undertakes to update it if necessary. If such information proves to be false, incomplete or outdated, Wakam reserves the right to refuse the creation of a User Account or terminate and delete the created User Account.

Lors de la création de son Compte Utilisateur, l'Utilisateur doit choisir un identifiant (adresse email), un mot de passe. L'Utilisateur peut à tout moment modifier son mot de passe. When creating the User Account, the User must choose a username (email address) and a password. The User may change his/her password at any time.

Pour certains Services le Compte utilisateur peut être attribué par un administrateur For some Services, the User Account may be assigned by a Wakam Administrator. In this

Wakam. Dans ce cas, des conditions d'utilisation différentes ou additionnelles sont susceptibles de s'appliquer et l'administrateur est susceptible d'accéder à votre Compte Utilisateur ou le désactiver. Lorsque Wakam fournit les Identifiants utilisateur qui vous permettront d'accéder aux Services, les Identifiants utilisateur sont la propriété de Wakam et peuvent être suspendus ou résiliés avec effet immédiat si Vous partagez l'utilisation des Identifiants utilisateur avec un tiers, si les Identifiants utilisateur sont compromis ou si Vous utilisez ou accédez aux Services d'une manière qui n'est pas expressément autorisée en vertu des présentes CGU ou Conditions particulières applicables.

Dans tous les cas, il est recommandé de ne pas choisir un mot de passe aisément décelable par un tiers, et de ne pas réutiliser le même mot de passe que celui associé à un autre compte ou site web ou applications tierces.

Le Compte Utilisateur est personnel et incessible.

Pour protéger son Compte Utilisateur, l'Utilisateur doit préserver la confidentialité de son mot de passe. L'Utilisateur est responsable

case, different or additional terms of use may apply and the administrator may access or disable your User Account. Where Wakam provides the User IDs that will allow you to access the Services, the User IDs are the property of Wakam and may be suspended or terminated with immediate effect if You share the use of the User IDs with a third party, if the User IDs are compromised or if You use or access the Services in a manner not expressly authorized under these GTCU or the applicable Special Terms and Conditions.

In all cases, we recommend not choosing a password that can be easily detected by a third party and to not reuse the same password that is associated with another account or website or third-party applications.

The User Account is personal and non-transferable.

To protect their User Account, the User must keep their password confidential. The User is responsible for the use of his/her User Account

de l'utilisation de son Compte Utilisateur ainsi que de l'utilisation de ses éléments d'Identification. L'Utilisateur reconnaît que toute utilisation du Site faite à l'aide de son identifiant et mot de passe est présumée être faite par l'Utilisateur.

En conséquence, en cas de suspicion par l'Utilisateur d'une utilisation (réelle ou potentielle) non autorisée de son Compte Utilisateur (ex : un tiers a connaissance de votre mot de passe ou l'a modifié), il doit en informer Wakam immédiatement par email adressé à [support.ipaas@wakam.com](mailto:support.ipaas@wakam.com) et réinitialiser son mot de passe. Pour ce faire l'Utilisateur doit suivre le lien : « Change Password » dans la section « Profile » de la page d'accueil du Site et renseigner l'adresse mail de son Compte Utilisateur.

Si l'Utilisateur ne parvient pas à réinitialiser son mot de passe ou qu'il n'arrive plus à accéder à son Compte Utilisateur, il doit adresser un mail à l'adresse précédemment indiquée.

as well as the use of his/her credentials. The User acknowledges that any use of the Site with his/her username and password is presumed to be made by the User.

Accordingly, if the User suspects any unauthorised (actual or potential) use of his/her User Account (e.g., a third party knows or has changed your password), he/she must notify Wakam immediately by email at [support.ipaas@wakam.com](mailto:support.ipaas@wakam.com) and reset his/her password. To do this, the User must follow the link: "Change Password" in the "Profile" section of the home page and fill in the email address associated with the User Account.

If the User is unable to reset his/her password or is unable to access his/her User Account, he/she must send an email to the address previously provided.

## **05. Protection de la vie privée et des Droit de propriété intellectuelle et industrielle**

## **05. Protection of Privacy and Intellectual and Industrial Property Rights**

Les Règles de Confidentialité accessibles dans la rubrique « mentions légales » du Site expliquent comment nous traitons les données à caractère personnel et protégeons votre vie privée lors de votre utilisation de nos Services. En utilisant nos Services, l'Utilisateur accepte que Wakam puisse utiliser ces données conformément à ces Règles de confidentialité.

**Droit de propriété intellectuelle et industrielle :** l'ensemble des éléments édités au sein du Site, tels que sons, images, photographies, vidéos, écrits, animations, charte graphique, logiciels, les interfaces, base de données ou tout autres éléments est protégé par les dispositions du Code de propriété intellectuelle et appartient à Wakam ou à ses fournisseurs, notamment ses fournisseurs de solutions progiciels. L'Utilisateur s'interdit de porter atteinte aux droits de propriété intellectuelle et industrielle de Wakam ou de ses fournisseurs. Toutes les marques de produits et services contenus ou associés au Service qui ne sont pas les marques de Wakam appartiennent à leurs propriétaires. Les références aux noms, marques, produits ou services informatiques tiers ne constituent pas une recommandation concernant les produits ou services de ces établissements.

The Privacy Rules found in the “Legal Notices” section of the Site explain how we process personal data and protect your privacy when using our Services. By using our Services, the User agrees that Wakam may use such data in accordance with these Privacy Rules.

**Intellectual and industrial property rights:** All elements published within the Site, such as sounds, images, photographs, videos, writings, animations, graphic charts, software, interfaces, databases or any other elements, are protected by the provisions of the Intellectual Property Code and belong to Wakam or its suppliers, in particular its software solution suppliers. The User is prohibited from infringing the intellectual and industrial property rights of Wakam or its suppliers. All trademarks of products and services contained in or associated with the Service that are not Wakam's trademarks are the property of their owners. References to third-party names, brands, products or IT services do not constitute a recommendation regarding the products or services of such establishments.

Toute reproduction totale ou partielle, modification, illustrations, des images et logotypes, pour quelque motif et sur quelque support que ce soit, sans accord exprès et préalable de Wakam, est strictement interdite.

Any reproduction, modification or illustration of the images and logos is strictly prohibited, in whole or in part, for any reason and in any medium whatsoever, without the express prior consent of Wakam.

## **06. Vos contenus et nos**

### **Services**

Certains de nos Services permettent à l'Utilisateur de soumettre, d'envoyer ou de recevoir des données.

Lorsque l'Utilisateur nous soumet des réactions ou des suggestions relatives à nos Services via la section « Issues », nous nous réservons le droit de les utiliser, ou de les supprimer si nous jugeons qu'elles sont susceptibles de porter atteinte, de quelque manière que ce soit, à Wakam.

Nous nous réservons le droit de vérifier ces contenus pour s'assurer de leur conformité à la loi ou à nos conditions d'utilisation. Nous nous réservons le droit de supprimer ou de refuser d'afficher tout contenu que nous estimons raisonnablement être en violation de la loi ou de notre règlement.

## **06. Your Content and Our**

### **Services**

Some of our Services allow the User to submit, send or receive data.

Where the User submits feedback or suggestions to us relating to our Services via the "Issues" section, we reserve the right to use them or delete them if we believe they are likely to harm Wakam in any way.

We reserve the right to review such content for compliance with the law or our terms of use. We reserve the right to remove or refuse to post any content we reasonably believe to be in violation of the law or our policies.

## **07. Modification et résiliation de nos Services**

Wakam n'a de cesse de modifier et d'améliorer les Services du Site. Nous sommes donc susceptibles d'ajouter ou de supprimer des fonctionnalités ou des Services, et il peut également arriver que nous suspendions ou interrompions complètement un Service.

Wakam s'efforce d'assurer au mieux de ses possibilités la disponibilité du Site.

Wakam peut cependant être amenée à interrompre les Services et l'accès au Site notamment à des fins de maintenance, sans que cela n'entraîne la mise en cause de sa responsabilité. Wakam s'efforcera d'informer l'utilisateur de telles interruptions.

L'utilisateur peut cesser d'utiliser nos Services à tout moment.

Wakam est en droit de cesser de fournir tout ou partie des Services, ou d'ajouter ou de créer de nouvelles limites à l'utilisation des Services et ce, à tout moment.

Wakam se réserve le droit de réviser les stipulations des présentes conditions

## **07. Modification and Termination of Our Services**

Wakam continuously modifies and improves the Site Services. Therefore, we may add or remove features or Services, and we may also suspend or discontinue a Service altogether.

Wakam strives to ensure the availability of the Site to the best of its ability.

Wakam may, however, interrupt the Services and access to the Site, particularly for maintenance purposes, without this triggering its liability. Wakam shall endeavour to inform the User of such interruptions.

The User may stop using our Services at any time.

Wakam has the right to cease providing all or part of the Services, or to add or create new limits on the use of the Services, at any time.

Wakam reserves the right to revise the provisions of these Terms and Conditions of

d'utilisation. Les modifications sont applicables 7 jours après la mise en ligne des nouvelles conditions.

Use. Changes are applicable 7 days after the new terms and conditions are posted.

L'Utilisateur reconnaît et accepte que de telles modifications peuvent affecter le Service et peuvent rendre nécessaire l'accomplissement, à vos frais, de modifications du Service, afin de maintenir la compatibilité du Service et/ou de continuer à réaliser une interface avec le Service, les Bases de Données ou le Site Wakam. Wakam n'est pas responsable des frais que vous pourriez exposer, des pertes que vous pourriez subir ou de tout autre préjudice résultant des modifications.

The User acknowledges and agrees that such changes may affect the Service and may require changes to the Service, at your expense, in order to maintain the compatibility of the Service and/or to continue to interface with the Service, the Databases or the Wakam Site. Wakam is not responsible for any costs you may incur, any losses you may suffer or any other harm resulting from the changes.

En outre Wakam se réserve le droit de résilier le Compte Utilisateur d'un Utilisateur si ce dernier ne respecte pas les présentes CGU et/ou les conditions particulières ou additionnelles d'utilisation des Services ou s'il apparaît que l'Utilisateur ne remplit pas les Conditions d'Eligibilité ou plus généralement qu'il a fourni de fausses informations lors de la création de son Compte Utilisateur.

In addition, Wakam reserves the right to terminate User Accounts if the User fails to comply with these GTCU and/or the special or additional terms and conditions of use, if it appears that the User does not meet the Eligibility Requirements or, more generally, that the User provided false information when creating his/her User Account.

## 08. Garanties et responsabilité

Notre offre de Services est faite au titre d'une obligation de moyen.

Wakam, ne fournit aucune garantie concernant le contenu des Services, les fonctionnalités spécifiques, disponibles par le biais des Services, leur fiabilité, leur disponibilité ou leur adéquation aux besoins de l'Utilisateur, les Services étant fournis « en l'état ».

L'Utilisateur utilise les Services et exploite les API conformément aux termes des présentes CGU et celles des conditions d'utilisation particulières ou additionnelles, sous sa seule responsabilité et à ses seuls risques et périls, sans recours possible contre Wakam. Wakam décline toute responsabilité quant à l'utilisation des Services par l'Utilisateur.

En tout état de cause Wakam décline toute responsabilité pour les pertes de bénéfices, de revenus ou de données, ou les dommages indirects.

## 08. Warranties and Liability

We offer our Services under a best endeavours obligation.

Wakam makes no warranties regarding the content of the Services, the specific features available through the Services or their reliability, availability or suitability for the User's needs. The Services are provided "as is".

The User shall use the Services and operate the APIs in accordance with the terms of these GTCU and those of the special or additional terms and conditions of use, under his/her sole responsibility and sole risk, without any possible recourse against Wakam. Wakam is not responsible for User's use of the Services.

In any event, Wakam shall not be liable for loss of profits, revenue or data or indirect damages.

## **09. Modification des conditions d'Utilisation de nos Services**

Nous sommes susceptibles de modifier ces Conditions d'Utilisation ou toute autre condition particulière ou additionnelle d'utilisation s'appliquant à un Service, par exemple, pour refléter des modifications de la loi ou de nos Services. Nous recommandons donc à l'Utilisateur de consulter régulièrement les modifications apportées à ces Conditions d'Utilisation.

Si l'Utilisateur n'accepte pas les modifications apportées aux CGU ou les conditions particulières d'utilisation d'un Service donné, il doit cesser toute utilisation de ce Service, et s'engage à se désinscrire via la fonction « Close Account » de la section « Profile ».

En cas de conflit entre les dispositions des CGU et celles de conditions particulières d'utilisation ou additionnelles, ce sont ces dernières qui prévalent. Seules les CGU et les conditions particulières ou additionnelles d'utilisation des Services régissent votre relation avec Wakam relativement auxdits

## **09. Changing the General Terms and Conditions of Use**

We may change these General Terms and Conditions of Use or any other special or additional terms and conditions of use that apply to a Service, for example, to reflect changes in the law or our Services. We therefore recommend that the User regularly review the changes made to these General Terms and Conditions of Use.

If the User does not accept the changes made to the GTCU or the special terms and conditions of use of a given Service, he/she must cease all use of this Service and undertakes to unsubscribe via the "Close Account" function in the "Profile" section.

In the event of a conflict between the provisions of the GTCU and those of the special terms and conditions of use or additional terms and conditions, the latter shall prevail. Only the GTCU and any special or additional terms and conditions of use for the Services govern your relationship with Wakam with

Services.

respect to such Services.

## 10. Loi applicable

Les présentes CGU sont régies par la loi Française.

Tout litige qui surviendrait entre un Utilisateur et Wakam concernant l'interprétation, l'exécution ou l'inexécution des présentes CGU devra faire l'objet d'une tentative de règlement amiable. A défaut de règlement amiable, ledit litige sera porté devant les tribunaux français compétents du ressort de la cour d'appel de Paris.

## 10. Governing Law

These GTCU are governed by French law.

For any dispute that arises between a User and Wakam regarding the interpretation, performance or non-performance of these GTCU, an amicable settlement will be pursued. In the absence of an amicable settlement, said dispute will be brought before the competent French courts, within the district of the Paris Court of Appeal.

## 11. Dispositions diverses

### 11.1 Convention de preuve

Conformément aux dispositions de l'article 1356 du Code civil les parties conviennent que les informations et données délivrées par, ou contenues dans, le système d'informations de Wakam ont force probante entre les parties.

### 11.2 Notifications

Pour être réputées valablement effectuées,

## 11. Miscellaneous Provisions

### 11.1 Probative agreement

In accordance with the provisions of Article 1356 of the Civil Code, the parties agree that the information and data delivered by, or contained in, Wakam's information system have probative force between the parties.

### 11.2 Notifications

To be deemed validly made, all notifications,

toutes notifications, réclamations, mises en demeure et autres communications devront être adressées par voie de lettre recommandée avec demande d'avis de réception, et être adressées :

- à l'adresse de l'Utilisateur telle qu'indiquée lors de la création de son Compte Utilisateur
- à l'adresse de Wakam telle qu'indiquée dans les CGU.

Elles seront réputées avoir été reçues le jour suivant la date du tampon de la poste figurant sur l'avis de réception.

### 11.3 Nullité

Si l'une des clauses des présentes CGU était déclarée nulle, la validité des CGU n'en serait pas affectée. Les parties conviennent qu'elles adopteront une clause valable qui produira les effets économiques les plus proches de la clause invalidée.

Il est expressément convenu que dans l'interprétation qui pourrait être faite des clauses des présentes CGU, il sera tenu compte de l'équilibre contractuel explicitement convenu et des objectifs

claims, formal notices and other communications must be sent by registered letter with acknowledgement of receipt and be sent:

- to the User's address, as stated during the creation of his/her User Account;
- to the address of Wakam, as stated in the GTCU.

They will be deemed to have been received the day following the date of the postmark on the acknowledgement of receipt.

### 11.3 Invalidity

If any of the clauses of these GTCU were declared invalid, the validity of the rest of the GTCU would not be affected. The parties agree that they will adopt a valid clause that will produce the economic effects closest to the invalidated clause.

It is expressly agreed that in any interpretation made of the clauses of these GTCU, the explicitly agreed contractual balance and the objectives pursued herein must be taken into account.

poursuivis.

## 11.4 Tolérance

Toute tolérance dans l'exercice d'un droit par l'une des parties ne pourra emporter novation ou empêcher l'exercice ultérieur de ce droit à tout moment pendant la durée des présentes conditions générales. La tolérance ne vaut pas renonciation à l'exercice d'un droit quelconque.

## 11.5 Intégralité

Les dispositions CGU, ainsi que celles des conditions particulières ou additionnelles d'utilisation constituent l'intégralité des dispositions applicables entre les parties relativement à leur objet. Elles annulent et remplacent toutes dispositions qui seraient antérieurement survenues entre les Parties, à l'exception cependant des documents visés dans les conditions particulières.

En cas de modification des CGU, la poursuite de l'utilisation des Services par l'Utilisateur après la publication de la nouvelle version vaut consentement à ces modifications.

## 11.4 Non-waiver

If one of the parties does not act on exercising a right, this will not be considered a novation or prevent them from exercising this right at any future time during the term of these General Terms and Conditions of Use. A failure to insist upon strict performance does not constitute a waiver of the exercise of any right.

## 11.5 Entirety

The provisions of the GTCU, as well as those of the special or additional terms and conditions of use constitute the entirety of the provisions applicable between the parties in relation to their purpose. They cancel and replace any provisions that have previously occurred between the Parties, with the exception, however, of the documents referred to in the special terms and conditions.

In the event of a change in the GTCU, the User's continued use of the Services after the publication of the new version constitutes consent to such changes.

## 11.6 Sécurité

En vue de garantir un très haut niveau de sécurité des Services, Wakam utilise des solutions de chiffrement selon des standards les plus élevés et éprouvés en matière de sécurité informatique.

A ce titre Wakam s'oblige à faire tout son possible en vue d'assurer la sécurité du Service. Compte tenu de la complexité de l'environnement internet et de la téléphonie mobile, Wakam ne saurait toutefois être tenue à une obligation de résultat à ce titre.

Le Service constitue un système de traitement automatisé de données. Tout accès frauduleux à ce dernier ou toute altération dudit système sont interdits et feront l'objet de poursuites pénales. L'Utilisateur a toutefois conscience que les données circulant sur l'internet ne sont pas nécessairement protégées, notamment contre les détournements éventuels, ce qu'il reconnaît.

L'Utilisateur déclare en conséquence connaître la nature et les caractéristiques techniques des réseaux Internet et en accepte les contraintes techniques, les temps de réponse pour consulter, interroger ou

## 11.6 Security

In order to ensure an extremely high level of security over the Services, Wakam uses encryption solutions that are proven to meet the highest standards in IT security.

As such, Wakam undertakes to make every effort to ensure the security of the Service. Given the complexity of the internet environment and mobile phone, Wakam cannot, however, be bound by a performance obligation in this regard.

The Service is an automated data processing system. Fraudulent access to or alteration of this system is prohibited and will be subject to criminal prosecution. However, the User is aware that the data circulating on the Internet is not necessarily protected, particularly against possible misappropriation, which he/she acknowledges.

The User therefore declares that he/she is aware of the nature and technical characteristics of Internet networks and accepts the technical constraints and response times of consulting, querying or

transférer les données relatives au Service et les risques qu'ils comprennent.

transferring data relating to the Service and the risks they entail.

L'Utilisateur est de ce fait seul responsable de l'utilisation et de la mise en œuvre de moyens de sécurité, de protection et de sauvegarde de ses équipements, de ses données et logiciels. À ce titre, il s'engage à prendre toutes les mesures appropriées de façon à protéger ses propres données.

The User is therefore solely responsible for the use and implementation of making secure, protecting and backing up its equipment, data and software. As such, he/she undertakes to take all appropriate measures to protect his/her own data.

L'Utilisateur s'engage à ne commettre aucun acte qui pourrait mettre en cause la sécurité des systèmes de Wakam.

The User undertakes not to commit any act that could compromise the security of Wakam's systems.

Lorsqu'il prend connaissance d'un évènement ou acte pouvant affecter la sécurité des systèmes de Wakam, l'Utilisateur informe Wakam à l'adresse électronique communiquée par ce dernier de toute défaillance des Services.

Upon becoming aware of an event or act that may affect the security of Wakam's systems, the User shall notify Wakam at the email address provided by Wakam of any failure of the Services.